

nr  
200

# Kurier Podwawelski



**Bodzów, Dębniki, Kobierzyn, Kostrze, Kliny Zacisze, Ludwinów, Podwawelskie, Podgórci Tynieckie, Pychowice, Ruczaj, Sidzina, Skotniki, Tynec, Zakrzówek**

**NIECODZIENNA GAZETA DZIELNICY VIII DĘBNIKI**

**Kwiecień 2013**

[www.dzielnica8.krakow.pl](http://www.dzielnica8.krakow.pl)

ISSN-1426-5877

Egzemplarz bezpłatny



## 200 numer „Kuriera Podwawelskiego”

Oddajemy w Państwa ręce 200 numer „Kuriera Podwawelskiego”. Historia tej gazety sięga początku okresu transformacji ustrojowej. Wówczas to Osiedlowy Komitet Obywatelski Dębniki – Zakrzówek wydał od stycznia do czerwca 1990 r. 5 numerów pisma nazwanego „Kurierem Podwawelskim”. Kolejny numer Kuriera ukazał się dopiero po trzech latach – 1 września 1993 r. i był wydany już przez Radę Dzielnicy VIII. I tak jest do dnia dzisiejszego. Przez te wszystkie lata zmieniały się władze Dzielnicy, redaktorzy naczelni i techniczni, ale Kurier niezmiennie od lat informuje mieszkańców naszej Dzielnicy o najważniejszych wydarzeniach, które mają miejsce

na jej terenie. Pokazuje prace Rady Dzielnicy VIII Dębniki, problemy mieszkańców, osiągnięcia naszych placówek oświatowych, wydarzenia kulturalne i sportowe.

Pragniemy, aby w tworzeniu Kuriera brali udział także nasi mieszkańcy, dlatego zachęcamy Państwa do zgłaszania uwag, propozycji tematów, itp.

Mamy nadzieję, że nadal będziemy się rozwijać i przekazywać to co najistotniejsze dla mieszkańców Dzielnicy VIII.

ARKADIUSZ PUSZKARZ  
PRZEWODNICZĄCY RADY I ZARZĄDU  
DZIELNICY VIII DĘBNIKI

# Z działalności Rady i Zarządu Dzielnicy VIII

Na XXXVII sesji Rady Dzielnicy VIII Dębni, która odbyła się w dniu 27.02.2013 r. radni zaopiniowali:

## pozytywnie:

- ponowne zawarcie umowy najmu lokalu socjalnego.

## negatywnie:

- ustalenie warunków zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Budowa budynku usługowo-biurowego z garażem podziemnym przy ul. Barskiej/ul. Konopnickiej w Krakowie”.

## Rada podjęła ponadto uchwały w następujących sprawach:

- planu pracy Komisji Informacji, Promocji i Dialogu Społecznego na rok 2013;
- planu pracy Komisji Rozwoju i Innowacji na rok 2013;
- planu pracy Komisji Polityki Społecznej na rok 2013;
- uzupełnienia uwag do projektu zmian w Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa;
- uwag do propozycji zmiany ordynacji wyborczych w wyborach do Rad Dzielnic I – XVIII Miasta Krakowa;
- udzielenia Zarządowi Dzielnicy VIII czasowego upoważnienia do wydawania opinii w zakresie § 4 pkt. 5 lit. g. Statutu Dzielnicy VIII;
- przyjęcia korekty listy zadań powierzonych w zakresie zieleńców i skwerów oraz ogródków jordanowskich na 2013 rok;
- korekty planu finansowo-rzeczowego Rady Dzielnicy Dębni na rok 2013;
- wyboru wykonawcy do realizacji zadań powierzonych na rok 2013 realizowanych przez ZIKiT;
- korekty listy zadań powierzonych Dzielnicy VIII z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych na rok 2013;

- korekty listy zadań priorytetowych Rady Dzielnicy VIII na rok 2013;
- korekty listy zadań powierzonych w zakresie prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych i przedszkoli na rok 2013;
- przesunięcia środków w ramach zadań powierzonych z zakresu prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na 2013 rok w budżecie Miasta Krakowa z puli środków inwestycyjnych do puli środków bieżących.

Na XXXVIII sesji Rady Dzielnicy VIII Dębni, która odbyła się w dniu 20.03.2013 r. radni zaopiniowali:

## pozytywnie:

- przedłużenie prawa użytkowania nieruchomości oznaczonej jako działka nr 94/6 obręb 3 Podgórze

## negatywnie:

- ustalenie warunków zabudowy dla inwestycji pn.: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego z garażem podziemnym przy ul. Przemiarce w Krakowie”;
- zbycie części działki nr 127/84 i części działki nr 270/1 obręb 76 jednostka ewidencyjna Podgórze położonych przy ul. Maćka z Bogdańca w Krakowie.

## Rada podjęła ponadto uchwały w następujących sprawach:

- korekty listy zadań priorytetowych Rady Dzielnicy VIII na rok 2013;
- korekty listy zadań powierzonych w zakresie prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych i przedszkoli na rok 2013;
- uwag do ponownie wyłożonego do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Bulwary Wisły”;
- wykupu działki nr 408/78 obręb 7 jednostka ewidencyjna Podgórze położonej przy ul. Sodowej w Krakowie.

ARKADIUSZ PUSZKARZ  
PRZEWODNICZĄCY RADY I ZARZĄDU  
DZIELNICY VIII DĘBNI

## Zadania powierzone Dzielnicy

### Lista rankingowa zadań powierzonych z zakresu budowy i przebudowy ulic gminnych wraz z oświetleniem na rok 2013

#### A. Oświetlenie ulic – 300.000,-

Ul. Tyniecka – realizacja wg projektu; ul. Widłakowa – realizacja wg projektu; ul. Działowskiego i ul. Kołaczkowskiego – realizacja wg projektu; ul. Ks. Trockiego – realizacja wg projektu; ul. Zakrzowiecka – realizacja wg projektu; ul. Promowa – realizacja wg projektu; ul. Wielogórska – dowieszki; ul. Błotniska – dowieszki; ul. Wyłom – projekt; ul. Maćka z Bogdańca sięgacz – projekt; ul. Krzewowa – projekt; ul. Królówka (od skrzyż. z ul. Porucznika Emira) – projekt; os. Kliny Zacisze – dokumentacja etap II.

#### B. Projekty i koncepcje – 20.000,-

Ul. Chmieleniec nr 17 – koncepcja i projekt ulicy

### Lista rankingowa zadań powierzonych z zakresu prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na 2013 rok

#### A. Remonty dróg i chodników – 965.940,-

Ul. Pszczelna Szkoła Podst. 40 – parking; ul. B. Śmiałego, ul. Ob. Tyńca, ul. Bogucianka, ul. Benedyktyńska – przejścia dla pieszych; ul. Kobierzyńska (od ul. Torfowej w kier. Lubostroń) – chodnik; Rynek Dębni – chodnik; ul. Kobierzyńska 60 – chodnik; ul. Maćka z Bogdańca – nawierzchnia bitumiczna; ul. Bobrowa – nawierzchnia bitumiczna; ul. Wielkanocna – nawierzchnia bitumiczna; ul. Topografów od ul. Ziętary do

istniejącej nakładki – nawierzchnia bitumiczna; ul. Działowskiego – nawierzchnia bitumiczna; ul. Podole – nawierzchnia bitumiczna; ul. Skalica – nawierzchnia bitumiczna; ul. Zalesie – nawierzchnia bitumiczna; ul. Słomiana – nawierzchnia bitumiczna.

#### B. Rowy przydrożne – 200.000,-

Ul. Żyzna – rów przydrożny; ul. Komuny Paryskiej – rów przydrożny; ul. Krzewowa – rów przydrożny; ul. Walgierza Wdalego – rów przydrożny (odpływ); ul. Heligundy i Walgierza Wdalego – rów przydrożny; ul. Dziewiarzy – odpływ z ulicy; ul. Batalionów Chłopskich – rów przydrożny; ul. Unruga (od Winnickiej) – rów przydrożny; ul. Kwiecista – przepust i rów przydrożny; ul. Petrażyckiego – wycinka drzew w rowie; ul. Drozdowskich – rów przydrożny; ul. Winnicka – rów melioracyjny; ul. Skotnicka (od Obrońców Helu) – rów przydrożny; ul. Obrony Tyńca – odwodnienie ulicy posesja 58; ul. Maćka z Bogdańca – rów melioracyjny; ul. Tyniecka (od ul. Dąbrowy do autostrady A4) – wzdłuż numerów nieparzystych – rów przydrożny; ul. Dobrowolskiego (od ul. Kozienickiej do ul. Staryńskiego) – odwodnienie ulicy.

## Kurs samoobrony dla pań

Rada Dzielnicy VIII Dębni zaprasza mieszkanki Dzielnicy VIII na bezpłatny kurs samoobrony. Zajęcia odbywać się będą w Klubie Sportowym Podwawelski przy ul. Komandosów 21 w Krakowie. Kurs poprowadzi Shihan Józef Pietras 5 Dan. Zgłoszeń można dokonywać telefonicznie: 12/ 267 03 03 lub e-mailem: rada@dzielnica8.krakow.pl w terminie do 26.04.2013 r.

# Wczoraj i dziś Dzielnicy VIII

Z Jerzym Grelą, przewodniczącym Rady i Zarządu naszej Dzielnicy w latach 1991 – 2002, rozmawia Maciej Wicherek

**MW:** Na początek mam pytanie o to czemu postanowił Pan zostać radnym i dlaczego chciał zostać przewodniczącym dzielnicy?

**JG:** Radnym zostałem trochę z przypadku. Będąc zaangażowanym w przygotowywanie wyborów do Sejmu i Senatu w 1989 i do Rady Miasta w 1990 z ramienia aktywnie się wówczas rozwijającego w Krakowie ruchu obywatelskiego, odnajdywałem raczej satysfakcję z robienia kampanii innym kandydatom. Na jesieni 1991 roku ruch obywatelski przygotowywał się do kolejnych wyborów, tym razem dzielnicowych. Ówczesna ordynacja wymagała, że aby wybory mogły zostać ogłoszone, w co najmniej połowie okręgów jednomandatowych musiało być zgłoszonych przynajmniej dwóch kandydatów. Na cztery godziny przed upływem terminu zgłoszeń kandydatów okazało się, że Dzielnicy VIII brakuje do tego wymogu kandydatów w dwóch okręgach. Udało mi się namówić pana Andrzeja Radwańskiego, żeby zgodził się na kandydowanie. Jego warunkiem było jednak abym i ja podjął się startu w wyborach. I tak następne godziny spędziliśmy na zbieraniu podpisów nie tylko pod swoimi kandydaturami, ale również osób które zechciały być naszymi konkurentami. Udało się, wybory zostały przeprowadzone i obaj znaleźliśmy się w Radzie Dzielnicy VIII. A przewodniczącym zostałem właściwie przez aklamację, bo większość radnych delegowana była do wyborów przez Komitet Obywatelski miasta Krakowa i znała mnie, moje działania i poglądy od co najmniej dwóch lat. A partii politycznych wówczas nie było i nikt z góry nie wyznaczał stanowisk. Dodam jeszcze, że pan Andrzej Radwański przez 10 lat był moim zastępcą w Radzie i Zarządzie Dzielnicy VIII.

**MW:** Proszę z perspektywy tych już kilkunastu lat wymienić największe osiągnięcia Pana kadencji.

**JG:** Zaczynaliśmy od zera, bez siedziby, ale z dużymi aspiracjami, aby w Dzielnicy VIII powstał prawdziwy lokalny samorząd. Na szczęście przez te 3 kadencje miałem możliwość współpracy z osobami naprawdę zaangażowanymi w sprawy lokalne. Wszystkim nam się chciało pracować, a ponieważ gorset uwarunkowań organizacyjnych, prawnych i finansowych samorządu Krakowa nie był tak ciasny jak dzisiaj, to wiele rzeczy udało się zrobić. Z perspektywy czasu osiągnięciem jest sporo – zdobycie obiektu przy Praskiej 52, gdzie ma siedzibę Rada Dzielnicy VIII, Dom Kultury i filia MOPS-u, pozyskanie dla samorządu budynku po Spółdzielni Dziewiarz w Tyńcu, gdzie też powstał wielofunkcyjny ośrodek samorządu lokalnego z Biblioteką, Domem Kultury i Ośrodkiem Zdrowia, prowadzony przez 10 lat z dużym rozmachem Konkurs Ekologiczny „Eko i My”, w którym w ramach rozumnego współzawodnictwa brały udział wszystkie szkoły podstawowe z terenu Dzielnicy VIII, a którego pierwsze edycje podsumowane zostały w pięknym wydawnictwie „Album Dzielnicy VIII”, powstanie Parku Dębnickiego i kilku ogródków jordanowskich w osiedlach Dzielnicy VIII, wydanie dwóch Informatorów Dzielnicy VIII, wprowadzenie do tradycji obchodów dorocznego Święta Dzielnicy VIII. Ale kto wie - może największym osiągnięciem tych kadencji było to, że w ramach finansowanych ze środków Dzielnicy VIII badań profilaktycznych wykryto 441 wad wzroku u dzieci, 49 przypadków zmian patologicznych u kobiet (mammografia) i 45 przypadków zmian patologicznych u mężczyzn (PSA)?

**MW:** Dużo się ostatnio mówi o reformie dzielnic - zarówno o ich liczbie, jak i wysokości diet czy kompetencjach przekazanych dzielnicom przez miasto – jakie jest Pana stanowisko w tych kwestiach?

**JG:** Nie jestem zwolennikiem zmian w ilości dzielnic, a pomysły w tym zakresie mają podłoże polityczne, obliczone często na wylansowanie ich autora. Jesteśmy krajem, który lubuje się w zmianach organizacyjnych, które nie mają potwierdzenia w podstawach merytorycznych. Zmniejszenie ilości dzielnic to naturalne oddalenie radnych od mieszkańców, nie tylko bardzo iluzoryczne zmniejszenie kosztów ich funkcjonowania. Gdyby



któs chciał rzeczywiście poważnie podejść do problemu, to niech najpierw zleci poważne naukowe analizy wieloaspektowe – społeczne, organizacyjne, ekonomiczne, z uwzględnieniem tych skutków które są niewymierne i zaprezentuje wynikające z nich wnioski. Na pewno trzeba walczyć o zwiększenie kompetencji dzielnic. Tu zapewne jest jeszcze wiele możliwości i dziedzin, w których dzielnice mogłyby się wykazać.

A na pytanie o diety odpowiem trochę wymijająco – najlepiej pracowało mi się wtedy gdy przewodniczący otrzymywał 600 zł, jego zastępca 400 zł, członkowie zarządu 250 zł a pozostali radni 100 zł miesięcznie. I wtedy też Rada Dzielnicy VIII miała prawo sama ustalać sobie wysokość tych diet.

**MW:** Na zakończenie pytanie o naszych następców – w jaki sposób by ich Pan zachęcił do startu w wyborach, a jeśli odniósł sukces do aktywnego udzielania się jako radni?

**JG:** Choć czasy się zmieniają i coraz mniej osób chcących pracować dla idei, to jeśli mimo wszystko ktoś się czuje społecznikiem i znajduje przyjemność w działaniu dla dobra innych, to w dzielnicy jest dla niego miejsce. Można się tu wiele nauczyć, zwłaszcza poruszania się w gąszczu przepisów i skomplikowanej strukturze samorządu Krakowa, a odpowiedzialność dotyczy tylko wydatków. Na szczęście radni dzielnic w przeciwieństwie do radnych miasta nie muszą się troszczyć o dochody, bo gospodarują wydzieloną częścią budżetu gminy. I można naprawdę pomóc wielu mieszkańcom, zwłaszcza tym, którzy są nieco bezradni w starciu z maszyną urzędniczą, ożywić i wzmocnić lokalne inicjatywy w różnych dziedzinach życia. Właśnie tacy ludzie powinni się sprawdzać w działaniu w samorządzie dzielnicowym, a po zdobyciu doświadczenia iść wyżej.

**MW:** Dziękuję za poświęcony czas i życzę sukcesów, tak w życiu osobistym jak i zawodowym.

## II Edycja Konkursu Graffiti „Ósemka w sprayu”

Rada Dzielnicy VIII Dębniki przypomina, że 15 maja br. upływa termin nadsyłania zgłoszeń oraz projektów muralu w II edycji konkursu graffiti „Ósemka w sprayu”.

Regulamin konkursu wraz z kartą zgłoszeniową jest dostępny na stronie internetowej Rady Dzielnicy VIII: [www.dzielnica8.krakow.pl](http://www.dzielnica8.krakow.pl).

## W NASZEJ SZKOLE DBAMY O POPRAWNĄ POLSZCZYZNĘ

Od kilku już lat uczniowie Szkoły Podstawowej Nr 25 w Krakowie z powodzeniem uczestniczą w ogólnopolskich konkursach: „Z poprawną polszczyzną na co dzień” oraz „Z ortografią na co dzień”. W tym roku szkolnym pięcioro uczniów z klas II-VI uczestniczyć będzie w konkursie finałowym, który odbędzie się 26 i 27 kwietnia w Polskiej Akademii Nauk w Warszawie.

Tak dobre wyniki osiągnięte przez naszych wychowanków spowodowały, że w roku 2010 otrzymaliśmy wyróżnienie: SZKOŁA, W KTÓREJ DBA SIĘ O POPRAWNĄ POLSZCZYZNĘ.

W dobie „zaśmiecania” języka polskiego słowami obcymi, takie uznanie jest dla nas nobilitacją, ale też motywuje nas do ciągłej pracy nad poprawnym używaniem języka ojczystego.

M. Bartnik



# Młodzi Sportowcy Roku 2012 Dzielnicy VIII i Jerzy Dudek w Centrum Sportu i Kultury „Sidzina”

Na Galę Młodego Sportowca Roku 2012 Dzielnicy VIII w dniu 4 kwietnia br., która sfinalizowała konkurs pod hasłem „Mistrzowie dzielnicy – przyszli olimpijczycy” przybyli laureaci w wieku 10-19 lat, ich trenerzy, rodziny, prezesi klubów sportowych, władze dzielnicy VIII, przedstawiciele Wydziału Sportu Urzędu Miasta Krakowa, członkowie Kapituły Wyboru, patroni medialni i sponsorzy akcji. Wszystko po to, aby uhonować wybijających się, utalentowanych młodych sportowców „ósemki”. Powszechną sympatię i zainteresowanie wzbudził jednocześnie Jerzy Dudek, wybitny bramkarz i reprezentant Polski w piłce nożnej, który jako patron przedsięwzięcia serdecznie gratulował laureatom.



Laureaci w grupie wiekowej 10-12 lat. Fot. Małgorzata Surówka

Gala odbyła się w Centrum Sportu i Kultury „Sidzina”, a zorganizowało ją Osiedlowe Stowarzyszenie Kultury Fizycznej „Orzeł Sidzina” oraz Rada Dzielnicy VIII Dębniaki.

Uroczyste ogłoszenie werdyktu uświetniły prezentacje multimedialne nagrodzonych, występy par tanecznych: Gerarda Sami – laureata I miejsca w grupie wiekowej 10-12 lat i jego partnerki Wioletty Lassak, oraz Kacpra Raputy – laureata III miejsca w tej kategorii i Anastazji Martyniec. Licznie zgromadzona publiczność wysłuchała też koncertu w wykonaniu Ilony Gawlik – krakowskiej piosenkarki lirycznej.



Laureaci w grupie wiekowej 13-15 lat. Fot. Małgorzata Surówka



Laureaci w grupie wiekowej 16-19 lat. Fot. Małgorzata Surówka



Laureaci w grupie wiekowej 16-19 lat – sportowcy niepełnosprawni. Fot. Małgorzata Surówka



Zawodnicy i trenerzy – KS „Podwawelski”. Fot. KS „Podwawelski”

**Laureaci I miejsc w poszczególnych kategoriach wiekowych:**  
**GRUPA 10- 12 LAT**  
Gerard Sami - 475 pkt. taniec sportowy i towarzyski, Klub Tańca Towarzyskiego M-Team

**GRUPA 13-15 LAT**  
Marta Śliwińska - 331 pkt. pływanie, Centrum Kultury i Sportu Skawina

**GRUPA 16-19 LAT**  
Jakub Leszczyński - 990 pkt. wushu, MKUS Choy Lee Fut

**GRUPA 16-19 LAT – sportowcy niepełnosprawni:**  
Józef Ignaciak - 347 pkt. wioślarstwo, UKS Salwator

Ponadto kapituła postanowiła przyznać nagrodę specjalną w postaci pucharu Klubowi Sportowemu Podwawelski, który zgłosił najwięcej zawodników do tytułu Młodego Sportowca

Roku, reprezentujących jednocześnie bardzo wysoki poziom, co świadczy o intensywnej i skutecznej pracy trenerów tego klubu z dziećmi i młodzieżą.

**Nagrodę specjalną od firmy Abydos** w postaci rocznego hostingu strony internetowej na serwerze otrzymał **Uczniowski Klub Sportowy Salwator NPS**, za wybitne osiągnięcia sportowe wioślarzy niepełnosprawnych.

Konkurs „Młody Sportowiec Dzielnicy VIII Krakowa” został zorganizowany po raz pierwszy. Goście podkreślali ciekawy przebieg imprezy, profesjonalną organizację i ciepłą atmosferę. A jak akcję oceniają sami organizatorzy?

- *Uważam że obraliśmy dobrą drogę pokazania młodych sportowców, ich talentu oraz efektu pracy trenerów i zaangażowania rodziców. To bardzo przyjemne dla organizatorów widzieć uśmiech i radość nagrodzonych. Życzymy im wszystkiego najlepszego i do zobaczenia za rok! –* zapewnia Wiesław Szczęba, prezes OSKF „Orzeł Sidzina”, pomysłodawca konkursu.

- *Najbardziej cieszy mnie fakt, że dzięki tej akcji poznaliśmy fantastyczną młodzież z naszej dzielnicy, prawdziwych mistrzów w swoich dyscyplinach sportowych. Ich sukcesy na zawodach krajowych i międzynarodowych przeszły nasze najśmielsze oczekiwania! Dla mnie osobiście wielkim odkryciem jest fantastyczny poziom pracy Klubu Sportowego Podwawelski specjalizującego się w tenisie stołowym i rock'n'rollu akrobatycznym oraz Uczniowskiego Klubu Sportowego Salwator „NPS”, w którym trenują rewelacyjni wioślarze niepełnosprawni. Jestem też oczywiście dumna z laureatów z naszego osiedla Sidzina: Olimpii Prochownik i Kacpra*



W kolejce po autograf. Fot. KS „Podwawelski”

*Raputy* – podkreśla Joanna Ficek, dyrektor ds. programowych CSiK „Sidzina”.

Red. „Kurier Podwawelski”

**PS.** Pełna lista laureatów znajduje się na stronie [www.csksidzina-krakow.pl](http://www.csksidzina-krakow.pl)

## Wiosenny turniej tenisa stołowego 2013

Strażnicy Referatu Profilaktyki wspólnie z nauczycielami Gimnazjum nr 27, przeprowadzili w dniu 21 marca 2013 roku „Wiosenny turniej tenisa stołowego” dla młodzieży szkół podstawowych. Rozgrywki przeprowadzono w sali gimnastycznej Gimnazjum nr 27, przy ul. Malborskiej 89. W sportowych zmaganiach wzięło udział 31 zawodników, w tym uczniowie ze Szkoły Podstawowej Nr 66, którzy zajęli następujące miejsca w klasyfikacji końcowej:

- IV miejsce - Kosiński Mateusz
- V miejsce - Waclawik Bartłomiej
- VI miejsce - Krasny Wojciech
- X miejsce - Kwiecień Jakub.

Serdecznie gratulujemy osiągniętych wyników!

Jerzy Filipczuk  
Referat Profilaktyki Straży Miejskiej  
Miasta Krakowa



## Podgórski turniej piłki nożnej szkół podstawowych

Strażnicy Referatu Profilaktyki Straży Miejskiej wspólnie z nauczycielami wychowania fizycznego Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 3, przeprowadzili w dniach 4 i 6 marca „Podgórski turniej piłki nożnej szkół podstawowych” dla dzieci z klas I-III. Rozgrywki odbyły się na obiektach sportowych przy ul. Strąkowej. Do udziału zgłosiły się reprezentacje jedenastu szkół podstawowych z terenu Podgórze. Z terenu naszej Dzielnicy udział wzięły: SP 54, ul. Tyniecka; SP 132, ul. Bolesława Śmiałego; SP 151, ul. Lipińskiego. Czwartą drużyną turnieju okazała się reprezentacja Szkoły Podstawowej nr 54. Serdecznie gratulujemy!

Jerzy Filipczuk  
Referat Profilaktyki Straży Miejskiej  
Miasta Krakowa



## Tak to widzę...

Szanowni Państwo.

Śmieci to temat, który wywoływał w ostatnich tygodniach gorące emocje. **Gospodarka odpadami komunalnymi** to kolejne trudne zagadnienie wymagające nowych uregulowań. Pamiętać należy, że **zmiany zostały wymuszone obowiązującym prawem unijnym**. RMK wprowadziła rozwiązania odpowiadające specyfice naszego

miasta – dostosowaliśmy sposób naliczania opłat do rodzaju nieruchomości. Niestety ceny wzrosną. Ale musimy zapłacić za wzrastające koszty składowania śmieci i dodatkowe usługi dotychczas realizowane bez płatności mieszkańców – np. utrzymanie dzwonów recyklingowych czy wystawki oraz włączenie w system ok. 20 % śmieci dotychczas nie zagospodarowywanych np. wyrzucanych w parkach.

Podsumowując: będzie nieco drożej, ale na pewno będzie też czystiej.

Bogusław Kośmider

Przewodniczący Rady Miasta Krakowa  
boguslaw.kosmider@gmail.com, facebook

## Mistrzostwa Województwa Małopolskiego w Tenisie Stołowym zdominowane przez młodzież z Klubu Sportowego PODWAWELSKI

W dniu 07.04.2013 r. w Krakowie na Hali Sportowej Bronowianki rozegrane zostały Indywidualne Mistrzostwa Województwa Małopolskiego Młodziczek i Młodzików w tenisie stołowym w sezonie 2012/2013 r. W Mistrzostwach wystartowało 67 zawodniczek i zawodników z Województwa Małopolskiego.

W kategorii Młodziczek w grze indywidualnej Mistrzostwa rozegrane zostały pod dyktando zawodniczek z Klubu Sportowego PODWAWELSKI. Mistrzynią Województwa Małopolskiego została **Angelika Janik** a Wicemistrzynią **Sandra Koziół**. Również w grze deblowej Młodziczek zawodniczki **Angelika Janik** i **Sandra Koziół** nie dały szans rywalkom i zdecydowanie zdobyły Mistrzostwo Województwa Małopolskiego.

W kategorii Młodzików bardzo dobrze zaprezentował się **Radosław Morek** z Klubu Sportowego PODWAWELSKI zdobywając w grze indywidualnej 7 miejsce i Wicemistrzostwo Województwa Małopolskiego w grze deblowej z **Mateuszem Żebalą**. Trenerem naszych zawodniczek i zawodników jest **Tomasz Janik**.

Gratuluję zawodnikom i trenerowi i życzę dalszych sukcesów sportowych.

Alojzy Nowak

Prezes

KS Podwawelski

## Program Pomocy Lokatorom

Urząd Miasta Krakowa zaprasza osoby, które spełniają kryteria niezaspokojonych potrzeb mieszkaniowych do złożenia oferty w ramach Programu Pomocy Lokatorom.

Termin składania ofert: od 1 marca 2013 r. do 6 maja 2013 r.

Szczegółowe informacje można uzyskać na stronie [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl) a także pod numerem telefonu: 12 616-82-15, 616-82-23, 616-82-24, 616-82-25, 616-82-27, 616-82-44, 616-82-49 (w godzinach pracy Urzędu) oraz w siedzibie Wydziału Mieszkalnictwa Urzędu Miasta, ul. Wielopole 17a.

Wykazy lokali do remontu dostępne są w Punkcie Obsługi Mieszkańców – parter lub pokoje 110 - 114 I piętro oraz w Kancelarii Magistratu – Punkt Informacji, Plac Wszystkich Świętych 3-4.

## Wytyczenie ścieżki rowerowej po Bulwarze Wołyńskim

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w odpowiedzi na pismo Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębni w sprawie wytyczenia ścieżki dla rowerów na Bulwarze Wołyńskim (odcinek od ul. Ludwinowskiej do Centrum Kultury Japońskiej „Manggha”) informuje, że jej wytyczenie wymaga wcześniejszego opracowania projektu organizacji ruchu.

Zlecenie opracowania powyższej dokumentacji oraz jej realizacja uzależniona jest od wprowadzenia do budżetu Miasta Krakowa na 2014 r. zadania pn.: „Budowa ścieżek rowerowych na terenie Miasta Krakowa” i wysokości środków przyznanych na to zadanie.

W sprawie uwag dotyczących prędkości z jaką poruszają się rowerzyści po Bulwarze Wołyńskim, Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu informuje, że zgodnie z przepisem art. 33 ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (tekst jednolity – Dz. U. z 2005 r. Nr 108, poz. 908 z późn. zm.) **to kierujący rowerem, korzystając z drogi dla rowerów i pieszych, jest obowiązany zachować szczególną ostrożność i ustępować miejsca pieszym**.

W myśl art. 2 pkt 22 ustawy Prawo o ruchu drogowym szczególna ostrożność polega na zwiększeniu uwagi i dostosowaniu zachowania uczestnika ruchu do warunków i sytuacji zmieniających się na drodze, w stopniu umożliwiającym odpowiednio szybkie reagowanie.

Zapis art. 19 ust. 1 ww. ustawy stanowi, że kierujący (rowerzysta jest również kierującym) jest obowiązany jechać z prędkością **zapewniającą panowanie nad pojazdem** (tzw. prędkością bezpieczną), z uwzględnieniem warunków w jakich ruch się odbywa, a w szczególności: rzeźby terenu, stanu i widoczności drogi, stanu i ładunku pojazdu, warunków atmosferycznych i natężenia ruchu.

## Podłączenie budynków mieszkalnych jednorodzinnych osiedla Skotniki do miejskiej sieci ciepłej w ramach zwalczania smogu na terenie Miasta Krakowa

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S. A. odpowiadając na pismo Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębni w sprawie informuje, że działania MPEC S. A. na rzecz likwidacji niskiej emisji skoncentrowane są na obszarach o największym stężeniu zanieczyszczeń, w których zjawisko przewietrzania jest utrudnione. Informuje również, że realizacja zasilania instalacji c. o. w budynkach jednorodzinnych osiedla Skotniki byłaby inwestycją niewspółmiernie kosztowną w stosunku do przewidywanej wielkości zapotrzebowania na czynnik grzewczy do celów centralnego ogrzewania. W podpisanym 15 maja 2012 r. wielostronnym porozumieniu na rzecz poprawy jakości powietrza w Krakowie zaangażowane są również Zakład Gazowniczy oraz TAURON Polska Energia, które mają w swojej ofercie propozycję dla segmentu odbiorców „domki jednorodzinne” wyposażonych w piece węglowe. Dodatkowo informuje, że aby móc zorientować się w technicznych możliwościach podłączenia budynku do miejskiej sieci ciepłej, jego właściciel (zarządca) powinien wystąpić do MPEC S. A. z wnioskiem o wydanie warunków technicznych, którego wzór znajduje się na stronie [www.mpec.krakow.pl](http://www.mpec.krakow.pl). Warunki techniczne wydawane są w ciągu 4 tygodni i stanowią podstawę do określenia warunków organizacyjno-finansowych ewentualnego podłączenia budynku do miejskiej sieci ciepłej. Do wniosku o wydanie warunków technicznych należy załączyć aktualny wyciąg z księgi wieczystej budynku oraz informację o ilości pieców przeznaczonych do likwidacji w całym budynku.

# Usuwanie azbestu

Wydział Kształtowania Środowiska UMK w odpowiedzi na zapytanie dotyczące możliwości odbioru eternitu informuje:

Obecnie Miasto Kraków nie udziela pomocy finansowej przy realizacji zadań związanych z usuwaniem azbestu, służy natomiast informacją z zakresu procedur podyktowanych przepisami z zakresu usuwania azbestu.

Zdemontowane wyroby zawierające azbest – odpowiednio zapakowane – należy przetransportować na składowisko odpadów zawierających azbest, co może być dokonane za pośrednictwem przedsiębiorcy legitymującego się wydanym na podstawie przepisów ustawy z dnia 14 grudnia 2013 r. o odpadach zezwoleniem na transport odpadów. Na terenie województwa małopolskiego znajdują się następujące składowiska tego rodzaju odpadów:

- „Za rzeką Białą” w Tarnowie, ul. Czysta – zarządca: Jednostka Ratownictwa Chemicznego Sp. z o. o., ul. Kwiatkowskiego 8 w Tarnowie,
- składowisko komunalne w Ujkowie Starym, gm. Bolesław – zarządca: Zakład Gospodarki Komunalnej „Bolesław” Sp. z o. o., ul. Osadowa 1 w Bolesławiu,
- składowisko odpadów zawierających azbest w Oświęcimiu, ul. Nadwiślańska – zarządca: Miejsko-Przemysłowa Oczyszczalnia Ścieków Sp. z o. o., ul. Nadwiślańska 46 w Oświęcimiu.

Informacja o składowiskach jak również firmach wykonujących takie prace, jest publicznie dostępna na stronach [www.bazaazbestowa.gov.pl](http://www.bazaazbestowa.gov.pl).

## Linia 194

W związku z pojawiającymi się informacjami o działaniach Inicjatywy Górka Narodowa zmierzającymi do skrócenia trasy linii autobusowej nr 194 do Ronda Grunwaldzkiego Rada Dzielnicy VIII Dębniki zwróciła się do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie z prośbą o udzielenie wyjaśnień w tej sprawie.

W odpowiedzi ZIKiT poinformował, że dla linii autobusowej nr 194 aktualnie nie planuje wprowadzenia zmiany trasy, jak również jej skrócenia. Przedmiotowa linia funkcjonująca na trasie: Czerwone Maki – Krowodrza Górka, m. in. na odcinku ul. Bobrzyńskiego w kierunku Ronda Grunwaldzkiego zapewnia dodatkową ofertę przewozową, gdzie podstawowym środkiem transportu pozostaje komunikacja tramwajowa.

## Ruch pojazdów ciężarowych – ul. Wrony i ul. Działowskiego

W odpowiedzi na pismo Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki dotyczące poruszania się pojazdów ciężarowych ulicami Wrony i Działowskiego Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie informuje, że firmy posiadające zezwolenie na przejazd samochodów ciężarowych po ulicach: Wrony i Działowskiego zostały pouczone i zobowiązane do przestrzegania warunków wydanych zezwoleń tzn. zakazu postoju na ww. ulicach oraz przestrzegania przez kierowców przepisów ruchu drogowego. Z wyjaśnień otrzymanych od tych firm fakt wycofywania samochodów osobowych mógł zaistnieć wyłącznie z powodu zaśnieżenia ww. ulic, ponieważ szerokość obu ulic pozwala na wyminięcie się dwóch pojazdów.

Powyższe firmy prowadzą działalność gospodarczą od wielu lat tzn. zanim zostało wprowadzone ograniczenie tonażowe i w chwili obecnej nie ma możliwości wyeliminowania ruchu ich pojazdów z ww. ulic.

## Biuro Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki

ul. Praska 52, 30-322 Kraków, tel./fax 12 267-03-03  
wtorek – piątek: od 9.00 do 15.00  
poniedziałek – bez przyjmowania stron

### Dyżury Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki

w siedzibie Rady Dzielnicy VIII, ul. Praska 52

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki  
**Arkadiusz Puszczak** – w każdy czwartek od 17.00 do 18.00

Zastępca Przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki

**Iga Lipiec** – w każdy drugi i czwarty poniedziałek miesiąca od 17.00 do 18.00

Członkowie Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki

**Krzysztof Gacek** – w każdy poniedziałek od 18.00 do 19.00

**Bogdan Ziarko** – w każdy pierwszy i trzeci poniedziałek miesiąca od 17.00 do 18.00

### Dyżury Radnych Dzielnicy VIII

w siedzibie Rady Dzielnicy VIII, ul. Praska 52

**Urszula Twardzik** – 22 kwietnia, od 18.00 do 19.00

poza siedzibą Rady Dzielnicy VIII

**Łukasz Balon** – w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca od 18.30 do 19.30 w remizie OSP Kostrze przy ul. Dąbrowa 1.

**Dominik Franczak** – w każdy trzeci wtorek miesiąca od 18.30 do 19.30 w sali oświatowej Centrum Kultury „Ruczaj” przy ul. Rostworowskiego 13.

**Mieczysław Kłosowski** – w każdy drugi piątek miesiąca od 18.00 do 19.00 w Domu Kultury przy ul. Dziewiarzy 7.

**dr Maciej Lewandowski** – dyżur po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym tel. 607 963 385.

**Krzysztof Migda** – w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca, po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym tel. 12 267-03-03, w siedzibie Rady Dzielnicy VIII przy ul. Praskiej 52.

**Andrzej Moskal** – w każdy czwartek miesiąca od 15.30 do 16.30 w Szkole Podstawowej Nr 40 przy ul. Pszczelnej 13.

**Maria Potempa** – w każdy pierwszy wtorek miesiąca od 18.00 do 19.30 w Domu Kultury Skotniki przy ul. Batalionów Chłopskich 6.

**Tomasz Rutkowski** – dyżur po wcześniejszym uzgodnieniu drogą elektroniczną: [tomaszrutkowski8@gmail.com](mailto:tomaszrutkowski8@gmail.com) lub telefoniczną: 12 267-03-03.

**Sławomir Siekacz** – w każdy trzeci wtorek miesiąca od 18.00 do 19.00 w Domu Kultury Skotniki przy ul. Batalionów Chłopskich 6.

**Piotr Szewczyk** – w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca od 16.00 do 17.00 w Podgórskiej Bibliotece Publicznej przy ul. Powroźniczej 2.

**Urszula Twardzik** – w każdy drugi wtorek miesiąca od 19.00 do 20.00 w sali oświatowej Centrum Kultury „Ruczaj” przy ul. Rostworowskiego 13.

**Maciej Wicherek** – dyżur po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym tel.: 502 35 47 47.

### Dyżury Radnych Miasta Krakowa

w siedzibie Rady Dzielnicy VIII, ul. Praska 52

**Paweł Węgrzyn** – 14 maja, od 18.00 do 19.00

### Inne Dyżury

w siedzibie Rady Dzielnicy VIII, ul. Praska 52

**Strażnik Miejski** – w każdy pierwszy wtorek miesiąca od 16.00 do 17.00

**Miejski Rzecznik Konsumentów** – 22 maja, od 14.00 do 15.00



## KRAKÓW - SKOTNIKI



# VIII BIEG Z OKAZJI ROCZNICY URODZIN BŁ. JANA PAWŁA II 19 MAJA ZAPRASZAMY

Program zawodów:

**13.00** - biegi dla dzieci i młodzieży (gość specjalny O. Leon Knabit)

**15.15** - marszobieg

**16.00** - bieg główny (start stadion „Pogoń Skotniki” - Klasztor Benedyktynów w Tyńcu  
- meta stadion „Pogoń Skotniki”)



START I META

### Stadion OSKF „Pogoń Skotniki”

wejście od ul. Babińskiego i ul. Baczyńskiego (rejon wieży ciśnień)

dojazd: busem z dworca w kierunku Skawiny lub samochodem z obwodnicy - zjazd Skawina

**ORGANIZATOR: SKOTNICKIE STOWARZYSZENIE SPORTOWE**

WSPÓLORGANIZATORZY: - Opactwo Benedyktynów w Tyńcu  
- Rada Dzielnicy VIII Dębni

Patronat honorowy:



JEGO EMINENCJA  
KSIĄDZ KARDYNAŁ  
Stanisław Dziwisz



PREZYDENT  
MIASTA KRAKOWA  
Jacek Majchrowski

Sponsorzy:



Drukarnia  
TRANSFER



Szpital Specjalizacyjny  
im. dr. Józefa Tabakowskiego  
SPSCE Kraków



ATTIC  
centrum budowlane



Pogoń Skotniki • Piekarnia Grzegorz Krupa • Cukiernia Janina Ozga

Patronat medialny:



Zapisy przez internet i w biurze zawodów od 11.00 do 15.45 w dniu zawodów, tel. 0 506 824 979

[www.bieg.skotniki.com](http://www.bieg.skotniki.com)



Adres redakcji: Biuro Dzielnicy VIII Dębni, Kraków, ul. Praska 52, tel. 12 267 03 03,  
e-mail: dzielnica8@um.krakow.pl

Akceptacja do druku: Arkadiusz Puszkarsz

Skład i druk: Wydawnictwo-Drukarnia EKODRUK, ul. Powstańców Wielkopolskich 3, 30-553 Kraków

Nakład: 3500 egz. bezpłatnych

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru, redagowania oraz zmian tytułów nadesłanych tekstów. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca.